

Türkiye ile İsviçre arasında mevcut Ticarî itilâf ile Tediye anlaşmasının temdidi hakkında kanun lâyihası ve Hariciye ve İktisad Encümenleri mazbataları (1/396)

T. C.

Başvekâlet

Kararlar dairesi müdürlüğü

Sayı : 6/1879

29 - IV - 1940

Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

Türkiye ile İsviçre arasında mevcut 3 kânunusani 1935 tarihli Ticarî itilâf ile 31 mart 1938 tarihli Tediye Anlaşmasının, bunların inkıza tarihi olan 31 mart 1940 tarihinden itibaren 31 mayıs 1940 tarihine kadar iki ay temdidi hakkında Hariciye vekilligince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 12 - IV - 1940 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibesile birlikte sunulmuştur.

Mezkûr Anlaşmaların uzatılmalarına dair olan notaların İcra Vekilleri Heyetince muvakkaten tasdikı tekrâr etmiş olduğunu arz ederim.

Başvekil

Dr. R. Saydam

Esbabı mucibe lâyihası

İsviçre ile aramızda mevcut 3 kânunusani 1935 tarihli Ticarî İtilâf ile 31 mart 1938 tarihli Tediye Anlaşması karşılıklı olarak feshedildiklerinden 31 mart 1940 tarihinden itibaren meriyet mevkiinden kalkmaları icap etmektedir.

Ancak bu mefsuh Anlaşmaların yerine, iki tarafın menfaatlerine ve bu günün iktisadî icaplarına daha uygun bir surette akti mukarrer yeni Anlaşmalar için yapılacak müzakerelere nisan ayı ortalarında başlanacağından, müzakerelerin intacına intizaren iki taraf ticarî münasebetlerinin sekteye uğramaması, için mefsuh Anlaşmaların inkıza tarihlerinden itibaren iki ay, yani 31 mart 1940 tarihinden 31 mayıs 1940 tarihine kadar uzatılması kararlaştırılmış ve keyfiyet Ankara'daki İsviçre Elçiliği ile nota teatisi suretile temin edilmiştir.

İki memleket arasındaki ticarî mubadelelerin arızasız olarak devamını teminen yapılan bu temdit keyfiyeti menafiimize uygun olduğundan tasdikı Büyük Millet Meclisinin yüksek tasvibine arz olunur.

Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.

Hariciye encümeni

Esas No. 1/396

Karar No. 26

24 - III - 1941

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile İsviçre arasında mevcut 3 kânunusani 1935 tarihli Ticarî itilâf ile 31 mart 1938 tarihli Anlaşmasının, bunların inkiza tarihi olan 31 mart 1940 tarihinden itibaren 31 mayıs 1940 tarihine kadar iki ay temdidi hakkında Hariciye vekilligince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 12 - IV - 1940 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası Encümenimize havale buyurulmakla Hariciye vekilligi mümessilinin hazır bulunduğu bir içtimada tetkik ve müzakere olundu.

Mucip sebepler lâyihasında dermeyeran olunan mütalealara ve verilen izahata nazaran kanun lâyihasının derpiş ettiği anlaşma memleke-

timizin menfaatine uygundur.

Aynen kabul edilen kanun lâyihası havalesi vechile İktisat encümenine tevdi buyurulmak üzere Yüksek Reisliğe sunulmuştur.

Hariciye En. Rs.	M. M.	Kâ.
Konya	İstanbul	Tokad
A. M. Göker	A. Ş. Esmir	N. Poroy
Ankara	Antalya	Diyarbakır
R. Atay	Dr. C. Tunca	Dr. İ. T. Öngören
Diyarbakır	Elâzığ	Gümüşane
Z. M. Alsan	F. A. Aykaç	E. S. Tör
Manisa	Seyhan	
H. Bayur	N. Eldeniz	

İktisat encümeni mazbatası

T. B. M. M.

İktisat encümeni

Esas No. 1/396

Karar No. 36

16 - IV - 1941

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile İsviçre arasında mevcut 3 kânunusani 1935 tarihli Ticarî itilâf ile 31 mart 1938 tarihli Tediye anlaşmasının müddetlerinin inkizası tarihi olan 31 mart 1940 tarihinden itibaren 31 mayıs 1940 tarihine kadar iki ay müddetle temdidi hakkında Hariciye vekâletince hazırlanıp İcra Vekilleri Heyetince 12 - IV - 1940 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibesini ve Hariciye encümeni mazbatasile birlikte Encümenimize havale buyurulmuş olmakla Ticaret ve Hariciye vekâletleri mümessilleri hazır buldukları halde tetkik ve mütalea olundu.

Mucip sebepler lâyihasında dermeyeran olunan mütalealara ve verilen şifahî izahlara göre mevcut itilâfnamelerin temdidine müteallik Anlaşmanın kabulü muvafık görülmüş olduğundan

kanun lâyihası aynen kabul edilmiştir.

Umumî Heyetin tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

İktisat E. Reisi	M. M.	Kâtip
Giresun	Rize	Bilecik
İ. Sabuncu	Fuad Sirmen	K. Gülek
Afyon K.	Afyon K.	Ankara
Berç Türker	H. Erkan	M. Friş
Ankara	Edirne	Eskişehir
A. Ulus	T. Göksele	Emin Sazak
Gaziantep	Erzincan	İzmir
Nuri Pazarbaşı	Salih Başotaç	Benal Arıman
Kars	Kastamonu	Konya
K. Arıklı	M. Celâl Bayar	H. Dikmen
Niğde	Zonguldak	
Dr. R. Ferid Talay	M. Bozma	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

*Türkiye ile İsviçre arasında mevcut 3 kânunu-
sani 1935 tarihli Ticarî İtilâf ile 31 mart 1938
tarihli Tediye Anlaşmasının, bunların inkiza ta-
rihi olan 31 mart 1940 dan itibaren 31 mayıs
1940 tarihine kadar iki ay temdidi hakkında
kanun lâyihası*

MADDE 1 — İsviçre ile aramızda mevcut ve hükümleri 31 mart 1940 tarihinde bitecek olan 3 kânunusani 1935 tarihli Ticarî İtilâf ile 31 mart 1938 tarihli Tediye Anlaşması 31 mayıs 1940 tarihine kadar iki ay uzatılmıştır.

MADDE 2 — Bu kanun 31 mart 1940 tari-
hinden muteberdir.

MADDE 3 — Bu kanunun icrasına İcra

Vekilleri Heyeti memurdur. 12-IV-1940

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
Dr. R. Saydam	Fethi Okyar	S. Arıkan
Da. V.	Ha. V.	Ma. V.
Fayık Öztrak	Ş. Saracoğlu	F. Ağralı
Mf. V.	Na. V.	İk. V.
Yücel	A. F. Cebesoy	H. Çakır
S. İ. M. V.	G. İ. V.	Zr. V.
Dr. H. Alataş	R. Karadeniz	Muhlis Erkmen
Mü. V.	Ti. V.	
A. Çetinkaya	N. Topcoğlu	

İsviçre Elçiliği

Ankara, 23 mart 1940

Bay Vekil,

Hükûmetimin, aşağıda yazılı iki Anlaşma ile merbutlarını, bunların inkıza tarihleri olan 31 mart 1940 dan itibaren, 31 mayıs 1940 tarihine kadar iki ay temdidini arzu eylediğini Ekselânslarına arz etmekle şerefyabım:

- 1) İsviçre ile Türkiye arasındaki 3 kânunusani 1935 tarihli Ticarî itilâf;
- 2) İki memleket arasındaki ticarî mübadelelere ait tediyatın sureti tesviyesi hakkındaki, 31 mart 1938 tarihli Türkiye - İsviçre Anlaşması.

Yukarıda mezkûr temdit keyfiyeti hakkında Türk Hükûmetinin de mutabık olduğunu bana teyit lûtfünde bulunmanızı Ekselânslarından rica eder ve bilvesile en derin saygılarımın kabulünü rica eylerim Bay Vekil.

İsviçre Elçisi
E. Lardy

Ekselâns,

Bay Şükrü Saracoğlu
Hariciye vekili
Ankara

Ankara, 23 mart 1940

Bay Elçi,

Ekselânslarının, meali aşağıda münderic, bu günkü tarihli mektuplarını aldığımı bildirmekle şerefyabım:

« Bay Vekil,

Hükûmetimin, aşağıda yazılı iki Anlaşma ile merbutlarını, bunların inkıza tarihleri olan 31 mart 1940 dan itibaren, 31 mayıs 1940 tarihine kadar iki ay temdidini arzu eylediğini Ekselânslarına arz etmekle şerefyabım:

- 1) İsviçre ile Türkiye arasındaki 3 kânunusani 1935 tarihli Ticarî itilâf;
- 2) İki memleket arasındaki ticarî mübadelelere ait tediyatın sureti tesviyesi hakkındaki, 31 mart 1938 tarihli Türkiye - İsviçre Anlaşması.

Yukarıda mezkûr temdit keyfiyeti hakkında Türk Hükûmetinin de mutabık olduğunu bana teyit lûtfünde bulunmanızı Ekselânslarından rica eder ve bilvesile en derin saygılarımın kabulünü rica eylerim Bay Vekil».

Mevzubahs iki Anlaşmanın, yukarıda tasrih edildiği şekilde temdidi hususunda Cumhuriyet Hükûmetinin mutabık olduğunu Ekselânslarına teyide müsaraat eylerim.

En derin saygılarımın kabulünü rica ederim Bay Elçi.

Hariciye vekili
Ş. Saracoğlu

Ekselâns

Bay Etienne Lardy
İsviçre Elçisi
Ankara